

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

Аналитика

Analytics

АЛЕКСАНДР БОЙКО
РАЗВИТИЕ УПАКОВОЧНОГО РЫНКА
В РОССИИ: АКТУАЛЬНОЕ НА ROSUPACK 2017

4 ALEXANDER BOYKO
DEVELOPMENT OF PACKAGING MARKET IN RUSSIA:
CURRENT ITEMS AT ROSUPACK 2017

БЕЗ ПЭТ-ТАРЫ НЕ ОБОЙТИСЬ,
ПРОГРЕСС – НЕ ОСТАНОВИТЬ!

6 IT IS IMPOSSIBLE TO MANAGE WITHOUT
PET CONTAINERS, PROGRESS CANNOT BE STOPPED!

Маркетинг

Marketing

СЕРГЕЙ ТАТЬЯНИН, ЛЮБОВЬ КАРТАВСКАЯ
РОССИЙСКИЕ АЛЮМИНИЕВЫЕ ТУБЫ:
ОТКРЫЛОСЬ ВТОРОЕ ДЫХАНИЕ

10 SERGEY TATYANIN, LYUBOV KARTAVSKAYA
RUSSIAN ALUMINUM TUBES:
NEW ERA IN PRODUCTION

Машины и оборудование

Machinery & equipment

ПОВЫШЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ
ИЗГОТОВИТЕЛЯ КОРОБОК ИЗ КВЕБЕКА

14 PRODUCTIVITY INCREASING OF PACKAGING
MANUFACTURER FROM QUEBEC

НОВОЕ НАПРАВЛЕНИЕ CAVANNA

16 CAVANNA NEW ACTIVITY DIRECTION

АВТОМАТИЗАЦИЯ ПРОИЗВОДСТВА POS-МАТЕРИАЛОВ

18 AUTOMATIZATION OF POS-MATERIALS PRODUCTION

МАРАТ КАШАПОВ
ИМИТАЦИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ
УПАКОВАННЫХ ИЗДЕЛИЙ ПРИ ИСПЫТАНИЯХ:
ОДНО- ИЛИ ТРЕХКОМПОНЕНТНАЯ ВИБРАЦИЯ?

22 MARAT KASHAPOV
IMITATION OF PACKAGED PRODUCTS
TRANSPORTATION DURING TESTS:
ONE-OR THREE-COMPONENT VIBRATION

Материалы

Materials

БУДЕТ ЛИ В РОССИИ НАЛАЖЕНО
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВТОРИЧНЫХ ПОЛИМЕРОВ?

24 WHETHER RECYCLED POLYMERS
BE USED IN RUSSIA?

ОТТО САБСАЙ
ВЕК ПЛАСТМАСС: БЕЗОПАСНОСТЬ ПОТРЕБЛЕНИЯ

26 OTTO SABSAY
PLASTICS: CONSUMPTION SAFETY

Технологии

Technologies

«ИНДУСТРИЯ 4.0»
В РОССИИ НАЧИНАЕТСЯ С УПАКОВКИ

28 INDUSTRY 4.0
BEGINS FROM PACKAGING IN RUSSIA

ВЛАДИМИР ШАВЫРИН
ТАРА И УПАКОВКА ДЛЯ КОСМОСА

34 VLADIMIR SHAVYRIN
PACKAGING FOR SPACE

RFID-МЕТКА НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

36 RFID MARK – NEW TECHNOLOGY

Презентация

Presentation

ЧТО ГОД ГРЯДУЩИЙ НАМ ГОТОВИТ:
ТРЕНДЫ, ПРОГНОЗЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ
МИРА КОСМЕТИКИ И УПАКОВКИ

40 WHAT CAN WE EXPECT FROM
COMING YEAR: TRENDS, FORECASTS AND
PERSPECTIVES OF COSMETICS AND PACKAGING WORLD

НАШЕМУ ПАРТНЕРУ - КОМПАНИИ «ДУБЛЬ В» – 25 ЛЕТ!

44 DOUBLE V COMPANY – 25 YEARS ANNIVERSARY!

Дизайн

Design

ДВОЙНОЙ УСПЕХ КОМПАНИИ METSÄ
BOARD НА КОНКУРСЕ IF DESIGN AWARDS

46 DOUBLE SUCCESS OF METSÄ BOARD COMPANY
IN «IF DESIGN AWARDS» CONTEST

Подготовка кадров

Personnel training

ОЛЬГА БУДНИКОВА
ПОВЫШЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ ПО ПОЛИГРАФИИ И УПАКОВКЕ

48 OLGA BUDNIKOVA
SKILLS DEVELOPMENT ON PRINTING AND PACKAGING

Логистика

Logistics

АЛЕКСАНДР ПРОКОФЬЕВ
КАК ГОФРОПРОДУКЦИЯ
ПОМОГАЕТ ПЕРЕВОЗИТЬ ГРУЗЫ

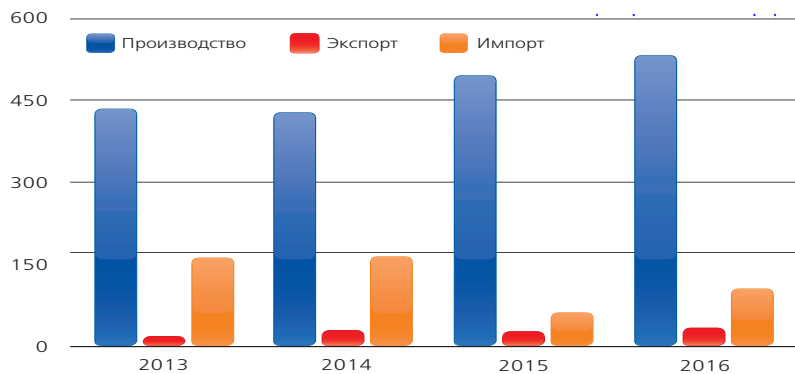
50 ALEXANDER PROKOFIEV
THE WAY CORRUGATED CARDBOARD
PRODUCTS HELP TO TRANSPORT GOODS

Выставки и конкурсы

Exhibitions & competitions

ИТОГИ ВЫСТАВКИ «ПРОДЭКСПО-2017»

52 EXHIBITION PRODEXPO – 2017 RESULTS



БЕЗ ПЭТ-ТАРЫ НЕ ОБОЙТИСЬ

ТАРА И УПАКОВКА

TARA I UPAKOVKA
PACKAGE & PACKAGING MAGAZINE

№ 2 (157), 2017 / МАРТ-АПРЕЛЬ

стр. 6

Иллюстрированный информационно-аналитический и научно-технический журнал для производителей и потребителей упаковочных технологий, материалов, оборудования и дизайна

Основан в 1930 г. Издание возобновлено в 1990 г.
Выходит 6 раз в год

ИЗДАТЕЛЬ:
ООО журнал «ТАРА И УПАКОВКА» – основатель Музея упаковки и учредитель Центра упаковки, этикетки, дизайна

РЕДАКЦИЯ:
Главный редактор
ИГОРЬ СМИРЕННЫЙ,
вице-президент Европейского института упаковки (EPI),
член Международного союза журналистов, пишущих на тему упаковки (IPPO)

Зам. главного редактора
ИРИНА ВОЛКОВА, член Международного союза журналистов, пишущих на тему упаковки (IPPO)
E-mail: iris104@yandex.ru

Финансовый директор
МАРИНА БЕЛОКОНОВА

Менеджер по рекламе
НАТАЛЬЯ АКСЁНОВА
E-mail: reklamatar@yandex.ru

Зав. редакцией
ГАЛИНА СМИРЕННАЯ

Компьютерная верстка и дизайн
ТАТЬЯНА РУНОВА,
НИКОЛАЙ МОРОЗОВ
E-mail: offrosts@yandex.ru

Специальный корреспондент
ВАЛЕНТИНА АКУЛИНИНА

Web-мастер
ЕЛЕНА НАГОРСКАЯ

Корректор
ИРИНА ДЁМИНА

Адрес редакции:
Россия, 107023, Москва, ул. Суворовская, д. 6
Тел./факс: (495) 644 0402, 644 0403
E-mail: magpack@mail.ru
http://www.magpack.ru
«Tara i Upakovka» magazine, ООО,
st. Suworovskaya, 6, Moscow, 107023, Russia.

Подписной индекс журнала в каталогах агентства «Роспечать»:
– на полгода 71077; на год 72348

© ООО журнал «ТАРА И УПАКОВКА»
Журнал зарегистрирован в Госкомпечати РФ 26.10.90 г., регистрационный № 775.
При перепечатке материалов ссылка на журнал обязательна.
Перепечатка без письменного разрешения редакции запрещена.
Редакция не несет ответственности за содержание рекламных материалов.



«ИНДУСТРИЯ 4.0» НАЧИНАЕТСЯ С УПАКОВКИ

стр. 28

стр. 34



УПАКОВКА ДЛЯ КОСМОСА

стр. 52



ИТОГИ ВЫСТАВКИ ПРОДЭКСПО – 2017

ВНИМАНИЕ! Открыта подписка на электронную версию журнала.
Подробнее на www.magpack.ru

OUR ADVERTISING AGENCIES ABROAD

Germany: Tel. + 49 2129 348 390.

Fax: + 49 2129 348 3910.

E-mail: sabine.dussey@dussey.de - Mrs. Sabine Dussey.

Italy: Tel. +39 02 319 1091. Fax: +39 0234 1677.

E-mail: centrexpo@acimga.it - Centrexpo SpA.

Israel: Tel: +972 2583 2085, +972 544 625940

E-mail: nahum.greenberg@gmail.com - Mr. Nahum Grinberg.